

**Абдиманұлы О.,**

д. ф. н. профессор Казахского национального университета им. аль-Фараби,  
Казахстан, г. Алматы, e-mail: abdimanuly@rambler.ru

## **ТРАДИЦИИ И НОВАТОРСТВО В КАЗАХСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЕ**

Статья посвящена исследованию творчества известного казахского писателя Абиша Кекильбаева. Объектом изучения становятся его повести «История ханши Дарии», «Кюй», романы «Конец легенды», «Уркер», «Елен-Алан». На основе анализа данных произведений раскрываются особенности художественного мышления, стиля и мастерства писателя. На страницах своих произведений он дает оценку поведению героев, характеризуя различные состояния их души, скрытые мотивы их поступков. Большое внимание уделено постижению идейно-тематического содержания повестей и романов А. Кекильбаева. В статье осмысляются проблемы исторической и художественной правды, преемственности культурных, фольклорных традиций и литературы. Так же в статье говорится о новаторстве А. Кекильбаева и казахских традициях, которые описываются в этих произведениях.

**Ключевые слова:** роман, произведение, художественная правда, историческая эпоха, бытие, сознание.

Abdimanuly O.,

Doctor of Science, Professor of Al-Farabi Kazakh National University,  
Kazakhstan, Almaty, e-mail: abdimanuly@rambler.ru

### **Traditions and innovation in kazakh artistic prose**

The article is devoted to the study of the work of famous Kazakh writer Abish Kekilbayev. The main object of research is his stories «Dariia hanshanyn tarihy», «Kui», and the novels «Anyzdyn aqyry», «Urker», and «Elen-alan». Features of artistic thinking, style and skill of the writer are revealed on the basis of analysis of these works. He evaluates the system of characters, describes their souls and hidden motives of actions in his works. The main attention is paid to understanding the ideological and thematic content of stories and novels of A. Kekilbayev. The issues of historical and artistic truth, cultural and folklore traditions, the continuity of literature are explained in the article. Moreover, the article deals with the innovation in the works of A. Kekilbayev and the Kazakh traditions that in his works.

**Key words:** novel, work, artistic truth, historical epoch, being, and consciousness.

Әбдиманұлы Ө.,

әл-Фараби ат. Қазақ ұлттық университетінің профессоры, ф. ф. д.,  
Қазақстан, Алматы қ., e-mail: abdimanuly@rambler.ru

### **Қазақ көркем прозасындағы дәстүр мен жаңашылдық**

Бұл мақала атақты қазақ жазушысы Әбіш Кекілбаев шығармашылығын зерттеуге арналған. Оның «Күй», «Дария ханшаның тарихы» повестері, «Аңыздың ақыры», «Үркер», «Елең-алаң» романдары басты зерттеу нысаны болып табылады. Талдау негізінде аталған шығармалардың көркемдік ойлау, стиль ерекшеліктері әрі жазушы шеберлігі ашылады. Ол өз шығармаларында кейіпкерлер жүйесіне баға беріп, олардың ішкі жай-күйін, жасырын әрекеттерін сипаттайды. Әбіш Кекілбаевтың повестері мен романдарының идеялық-тақырыптық мазмұнын ұғынуға басты назар

аударылды. Мақалада тарихи және көркемдік шындық мәселелері мен мәдени, фольклорлық дәстүрлер мен әдебиет сабақтастығы түсіндіріледі. Сонымен қатар, мақалада Әбіш Кекілбаев шығармаларындағы жаңашылдық пен шығармаларда көрініс тапқан қазақ дәстүрлері жайлы айтылады.

**Түйін сөздер:** роман, шығарма, көркемдік шындық, тарихи дәуір, жаратылыс, сана.

## Введение

Казахская литература с первых дней своего возникновения и на всех этапах историко-культурного развития оказывает особое влияние на формирование и расцвет художественного творчества. Она представлена именами великих мастеров искусства слова – Асана Кайгы, Бухара Жырау, Дулата Исабекова, Махамбета Утемисова, Абая Кунанбаева, Шакарима Кудайбердиева, Магжана Жумабаева, Сакена Сейфуллина, Ильяса Жансугурова, Беимбета Майлина, Мухтара Ауэзова. Их творчество олицетворяет собой целую эпоху и служит символом величия казахской литературы. С именами данных писателей связаны определенные вехи в развитии искусства слова. Так, М.О. Ауэзов по сути положил начало новому витку в истории отечественной литературы. Глубина и масштабность созданных им эпических произведений, емкость художественных образов на протяжении полувека служит примером для последующего поколения писателей.

Особое место в истории казахской литературы занимает творчество А. Кекильбаева. Будучи представителем поколения второй половины XX века, он, тем не менее, очень близок современному читателю. Его многогранный талант, вобравший в себя все человеческо-гражданские, творческо-деятельные качества, делает его фигурой вне времени и вне эпохи. Творчество А. Кекильбаева актуально, злободневно и по сей день поражает глубиной выдвинутых им проблем.

## Эксперимент

Свой литературный дебют писатель начал со стихотворения «Властелин слова», вошедшего в сборник «Золотой луч» (1962) и принесшего ему известность. Данное произведение проникнуто романтическим настроением и лиризмом, ставшие впоследствии отличительными особенностями творчества А. Кекильбаева. Поэтическое наследие писателя завершается сборником «Мимолетность бытия», наполненным философскими раздумьями о сущности мира, месте и роли человека.

А. Кекильбаев внес неизмеримый вклад в развитие казахской литературы второй половины XX века. Он вошел историю отечественной культуры как поэт, писатель, драматург, переводчик, критик, исследователь словесного творчества.

Многогранность дарования А. Кекильбаева поистине восхищает. Его творчество во всех своих жанрах поражает новизной, мастерством владения словом. Уже в рассказах писателя «Трава черепахи», «Вот это прекрасно», «Последняя остановка», «Нужный человек», «Голодный волк» и др. проявляется его умение проникнуть в самую глубь внутреннего мира человека, показать духовную эволюцию личности, благородство человеческих, гражданских качеств людей в переломный период истории.

Протест против правил, установленных в обществе, в котором протекает жизнь самого писателя, отражает не внешние проявления переворота в сознании «маленького человека», похожего на винтик того общества, а через его внутренние переживания.

А. Кекильбаев – признанный мастер реалистического повествования. Его произведения отличаются тонкий художественный вкус, вмещающий глубокие философские раздумья в краткие фразы и высказывания.

А. Кекильбаева как писателя выделяет витиеватый и образный литературный язык. Он умеет самую простую вещь охарактеризовать красочно, емко и глубоко, показав ее необычные грани и стороны. Книги писателя, по словам Эдгара Штайнер, «читаются на одном дыхании, читатель как бы «погружается» в поток повествования, в поэзию Востока» (Steiger, 1987: 1)

А. Кекильбаев находит способы точно подать идею и изображаемую им картину бытия. Он умеет искусно сочетать образные слова и выражения казахского языка с различными оборотами и фразеологизмами, используя богатство национальной культуры.

Язык А. Кекильбаева обладает мощным поэтическим потенциалом, почерпнутым им из фольклорного наследия родного народа. Его стиль и манеру письма можно охарактеризовать словами Абая: «Как воды горного ручья, журчат

сплошные соглашения». Мчась вплотную друг к другу, через льющисся живительным потоком предложения, слова писателя образуют красочные и неповторимые сочетания, находя путь к самому сердцу читателя, прочно оседая в его мыслях, обуревая его тело, заставляя гнать сильнее горячую кровь в жилах, будоража сознание.

Если душа художественной литературы – художественный образ, то признаком мастерства писателя является широкое использование различных способов создания художественного образа, точное распознавание наиболее эффективных приемов (Hart, 2011: 179). Причем процесс формирования художественного образа неразрывно связан с раскрытием внутреннего мира человека, постижением глубинных сторон его характера. И в этом плане Абиш Кекильбаев – писатель, мастерски освоивший литературные приемы познания природы человеческой души. Его персонажи, хотя и являются простыми людьми, у каждого из них есть свойственные только им характеры, качества, судьбы, эстетические идеалы и ценности, раскрывающие суть их поступков, охватывающих их противоречий, чувств, перипетий жизни.

Писатель умеет проникнуть вглубь водоворотов внутреннего мира личности. На страницах своих произведений он дает оценку поведению героев, характеризуя различные состояния их души, скрытые мотивы их поступков. Внутренние переживания, волнения, чувства персонажей, преследуемых превратностями судьбы, получают воплощение в художественной ткани рассказов и романов писателя.

### Результат и обсуждение

В произведениях А. Кекильбаева наблюдается незримое единство прошлого и настоящего. Делясь тайнами минувших дней, он поднимает актуальные проблемы современности. Так, в повестях писателя «Состязание», «История ханши Дарии», «Колодец», «Кюй», «Состязание» автором воссоздаются точные картины бытия казахского народа, подвергаются глубокому философскому и психологическому анализу мечты, чаяния и надежды людей.

Каждое произведение А. Кекильбаева представляет собой целостное творение, раскрывающее особенности исторической эпохи, изображаемой писателем. Ярким примером тому служит повесть «Колодец», размышляя о которой выдающийся казахский критик Сагат Ашимбаев сказал: «»Колодец»... не просто копатель

колодцев, в действительности, это затоптанная бестолковой и болтливой средой душа любителя искусства, оставшегося незамеченным, ибо перед глазами возникает судьба, превратившаяся в насмешку у бездушных и живучих людей» (Ashimbayev, 1993: 420).

С данным высказыванием трудно не согласиться. Автор сумел показать в образе обычного человека великую силу искусства.

Одна из граней дарования писателя проявляется в том, что он древние предания и легенды осмысляет сквозь призму сегодняшнего дня. Обращаясь к ним, писатель поднимает проблемы гуманизма, гражданской позиции. Соответственно предания и легенды в произведениях А. Кекильбаева получают особое звучание и наполняются совершенно новым содержанием. Так, в повести «Кюйши», Жонеут, отличающийся жестокостью, тиранией, ненавистью, сжигающими его душу, проигрывает величю силы искусства музыки. В «Истории ханши Дарии» не остаются безответными злодеяния действия Чингиза кагана. Свирепству Чингиза и жестокости Жонеута писатель противопоставляет сильный дух человека.

В своих произведениях А. Кекильбаев развивает свойственные ему психологизм и философскую глубину раскрытия характеров, выдвинутых им социальных проблем. Писатель показывает результат противоборства «темного» и «светлого», который завершается художественным решением – победой справедливости. Предания и легенды, рожденные мечтами народа, переосмысливаются писателем с учетом реалий современной действительности, превращаясь в художественную реальность.

В повести «Кюй» впервые используется понятие «манкурт», выступающее символом трагического состояния души, лишившейся памяти. Впоследствии оно превратилось в художественный образ, поднявшийся на мировой уровень и ставший неопровержимым доказательством безысходности человека, оторванного от своего прошлого, своих истоков, связей с историей и обществом.

Следует отметить, что в литературоведении конца XX столетия разгорелся спор относительно того, кто первым ввел понятие «манкурт» в литературный оборот. Ответ на данный вопрос дал сам писатель, гражданская позиция которого соответствует требованиям самой высокой морали: «Если я говорю, что безграничная месть приводит к неограниченной жестокости, а неограниченная жестокость провоцирует духовный

манкуртизм, то Чингиз Айтматов дает детальное определение того, что манкуртизм упирается снова в неограниченную жестокость».

Слова писателя в полной мере раскрывают суть художественных поисков в искусстве слова. Ибо идейный пафос повести «Кюй» заключается в борьбе за миролюбие и человечность, который автор раскрыл посредством искусства кюя» (Istorġia kazakhskoi literatyry, 2005: 4)

Анна Браун считает, что «как художник-реалист, хорошо пользующийся фабулами, он прослеживает мысли и поведение своих героев и заставляет нас задуматься над общепринятыми вещами. При этом он ставит вне сомнения, что не жажда власти, а стремление быть человеческим и желание любить и быть любимым способствуют расцвету творческой деятельности и создают творения, которые живут во все времена» (Brown, 1993: 420).

Литература, будучи отражением духовного мира человека, имеет безграничные возможности (Mugay, 2006: 187). А. Кекильбаев в своем творчестве полностью реализовал неисчерпаемый потенциал искусства слова при создании образов персонажей, раскрытии различных глубинных явлений человеческой души. Он широко использовал художественные приемы, образительно-поэтические средства литературы.

Лейтмотивом произведений писателя выступают глубокие философские раздумья над проблемами общественного бытия. На страницах произведений А. Кекильбаева поднимаются такие сложные, волнующие темы, как национальное сознание, национальное бытие, гуманизм, формирование общественного сознания и т.п. Так, стихотворная драма «Абылай хан» А. Кекильбаева пронизана идеями свободы, независимости. Автор размышляет о взаимоотношениях между обществом и человеком, борьбе за место человека в обществе и исторических событиях, развернувшихся в казахской степи на стыке XVIII-XIX веков.

Роман писателя «Конец легенды» по сути является первым психологическим романом в казахской литературе. Ранее фактически не было ни одного романа, который бы передавал через сплетение мыслей, душевных переживаний чувства, поведение отдельной личности. Данное произведение считается крупнейшим достижением казахской литературы в области психологического анализа. Ибо автор по-новому осваивает историческую тему и показывает величие и масштабность фантазии писателя, соединившейся с художественностью.

При раскрытии многогранного образа главного героя А. Кекильбаев посредством философско-аналитического анализа смог проникнуть в различные стороны внутреннего мира персонажа. Более того, он создал художественное творение, в котором познание личности происходит через постижение ее психологического состояния. Отсюда значимость внутренних монологов, диалогов. Они в полной мере отражают душевное состояние героев, чувства, охватывающие правителя, его младшую жену и зодчего.

Роман «Конец легенды» пережил несколько изданий. Данное произведение переведено на различные языки мира. Причем версия романа, переведенная на немецкий язык, пережила два издания, что по сути является отражением уважения к казахскому народу, почитающему И. Гете, Г. Гейне, Ф. Шиллера.

Леонард Кошут в своей рецензии на роман «Минарет, или конец легенды» отмечает, что «Абиш Кекильбаев предлагает читателю испытать огромное интеллектуальное удовольствие, предоставив ему возможность участвовать в весьма напряженном процессе разгадки сложных ситуаций и событий, происходящих в условиях среднеазиатского феодального общества» (Kossuth, 1981: 7).

Значительное место в творчестве А. Кекильбаева занимают романы «Уркер», «Елен-Алан», повествующие об исторических событиях XVIII века.

В данных произведениях писатель с чисто реалистической правдивостью и романтическим вдохновением описывает освободительную борьбу казахского народа с джунгарами. Его мастерство в полной мере раскрылось на уровне созданных им художественных образов. Автор детально описывает руководителя освободительного движения, уникального полководца, выдающуюся историческую личность – Абулхаира хана, проявившего необычайный героизм в битве на Аныракае и его последующие действия, направленные на сотрудничество с Россией. Писателем осмысляются мотивы и значения данного союза в борьбе за независимость и сохранение целостности земли казахского народа.

В романах «Уркер», «Елен-Алан» большое внимание уделяется особенностям мировоззрения, мышления людей. В центре повествования оказываются национальные интересы казахского народа. Так, мировоззрение главных героев романов – Абулхаира и Тевкелева, верящих в будущее страны, передаются сквозь призму их душевных переживаний. Реалии казахского

общества того времени анализируются посредством постижения мыслей персонажей и подкрепляются авторской концепцией бытия, отношением писателя к изображаемым явлениям действительности.

### Вывод

В романах А. Кекильбаева «Конец легенды», «Уркер», «Елен-Алан» в полной мере проявляется сущность реализма и художественной правды. Автор создает целостную картину бытия со всей системой ее противоречий и перипетий.

Писатель мастерски изображает положение казахского народа, оказавшегося в сложной ситуации. Им затрагиваются ключевые проблемы бытия, требовавшие конкретного и незамедлительного решения. Рассуждая о реалиях эпохи, автор поднимается до глубоких социально-философских обобщений, дающих ему возможность дать ответы на спорные исторические вопросы.

В своих романах А. Кекильбаев разносторонне описывает жизнь казахского народа в преддверии изменений, ожидающих общество про-

шлого столетия. Он воспроизводит реалии того времени и через художественное величие искусства слова открывает путь к широким обобщениям об обществе, личности той эпохи. В своих произведениях он передает необычайное сочетание традиционной культуры казахского народа и эстетической красоты национальной духовности. Автор осмысляет историю сквозь призму художественного сознания, передавая все ее грани и противоречия. Он точно и правдиво передает особенности национально-освободительного движения казахского народа.

Таким образом, творчество Абиша Кекильбаева характеризуется глубиной и емкостью содержания, психологизмом, умением автора проникнуть в самую суть характеров, поступков людей и явлений действительности. На страницах своих произведений он затрагивает вечные и общечеловеческие проблемы, ищет ответы на извечные вопросы бытия. Вместе с героями он размышляет о добре и зле, о правде и справедливости. Острые проблемы современности решаются им посредством обращения к историческому и фольклорному наследию казахского народа.

### Литература

- Steiger E. Gleichnis von der Wirkung der Kunst // Volksstimme. – Magdeburg, 1987 / <http://deutsche-allgemeine-zeitung.de/ru/content/view/1540/1/>
- Hart J. Literature, theory, history. – New York: Palgrave Macmillan, 2011. – 179 p.
- Ашимбаев С. Шындық қасуііс пеншілік. – Алматы: Жазушы, 1993. – 497 с.
- История казахской литературы. Собрание сочинений в 10-ти томах. Т. 9. – Алматы: Қазакпарат, 2005. – 998 с.
- Brown A. Weisheit aus dem Orient // Wochenpost. – Berlin, 1981 / <http://deutsche-allgemeine-zeitung.de/ru/content/view/1540/1/>
- Murray K. Theory of criticism: tradition and its system. – Baltimore, 2006 – 187 p.
- Kossuth L. Vergnueglich und erkenntnisreich // Berliner Zeitung. – 1981, 7 November.

### References

- Ashimbayev S. (1993) Shyndyqqa suispenshilik [Love of truth] Almaty: Zhazushy, 1993. 497 p.
- Brown A. (1981) Weisheit aus dem Orient. Wochenpost. Berlin, 1981 / <http://deutsche-allgemeine-zeitung.de/en/content/view/1540/1/>
- Hart J. (2011) Literature, theory, history. New York: Palgrave Macmillan, 2011. 179 p.
- Istorlia kazakhskoi literatyry. (2005) Sobranie sochinenii v 10-ti tomah [History of Kazakh literature. Collected works in 10 volumes]. Т. 9. Almaty: Kazakparat, 2005. 998 p.
- Kossuth L. (1981) Vergnueglich und erkenntnisreich. Berliner Zeitung. 1981, 7 November.
- Murray K. (2006) Theory of criticism: tradition and its system. Baltimore, 2006. 187 p.
- Steiger E. (1987) Gleichnis von der Wirkung der Kunst. Volksstimme. Magdeburg, 1987 / <http://deutsche-allgemeine-zeitung.de/en/content/view/1540/1/>